

1991



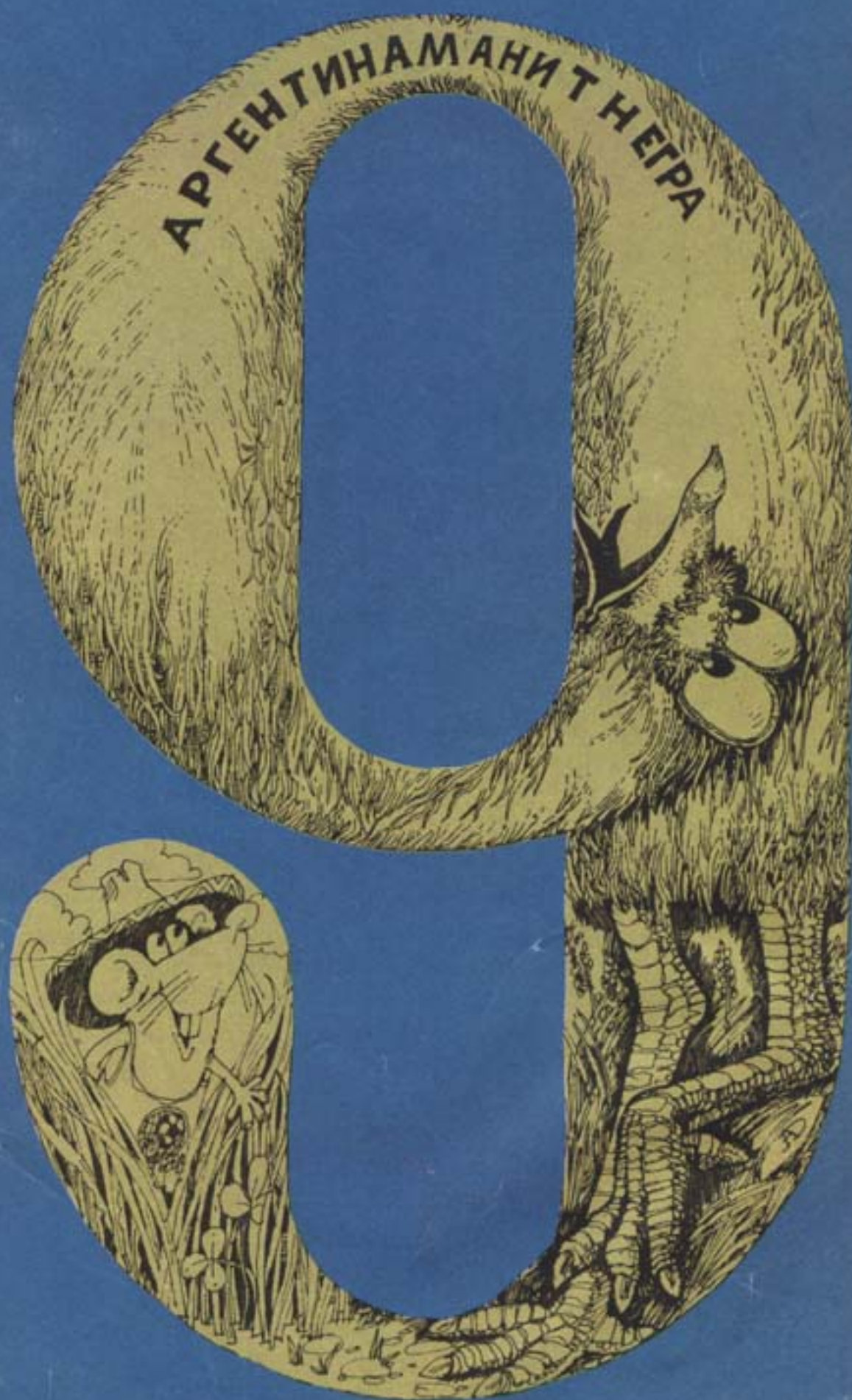
# ТРАМВАИ

Издание Советского детского фонда

Мое детство прошло в окружении девочек, и мне даже казалось, что когда я вырасту большой, тоже стану девочкой. Стр. 7

Жил-был львёнок в зоопарке. Он по маме так грустил, что директор зоопарка Его к маме отпустил... Стр. 14

Во время перестрелки Билл объявляет:  
— Плохо наше дело, ребята. Придетя непрерывно стрелять, чтобы полиция не догадалась, что у нас нет патронов. Стр. 21





ЛЮДВИГ ЕЖИ КЕРН

# ЗОНТИК

Ходит  
Зонтик  
Измокший,  
Сыро.  
Холодно.  
Слякоть.  
Дождик  
Каплет  
И каплет,  
Впору  
Взять  
И заплакать.  
Ходит,  
Думает  
Зонтик:  
"Капли  
Каплют  
На темя:  
Вновь  
Промокну  
До нитки.  
Вот уж  
Тяжкое  
Бремя.  
Вечно  
Мокрый-  
Премокрый,  
Просто  
Жить  
Неохота!  
Помит  
Весь  
Позвоночник,  
В спицах  
Тоже  
Помота.  
Дождь  
Надолго  
Заладил,  
Низко  
Навис  
Горизонтик.  
Э-э!  
Промокнул!  
Довольно!  
Пойду  
Куплю  
Себе  
ЗОНТИК".

Перевел с польского  
В. НАБОКОВ

Рисовала Е. АГАРУНОВА

